

ÍNDICE

| | |
|---|-----|
| INTRODUCCIÓN | 11 |
| 1. TIPOLOGÍA DE TEXTOS CABALLERESCOS: LOS TRATADOS | 16 |
| 2. <i>TRADITIO DE RE MILITARI</i> : OTROS TRATADOS TRADUCIDOS EN LA MISMA ÉPOCA | 18 |
| 3. CABALLERÍA, HUMANISMO Y MILICIA CLÁSICA | 38 |
| 3.1. El origen de la caballería: del <i>miles</i> al caballero..... | 40 |
| 3.2. Fortuna, <i>virtus</i> y nobleza..... | 45 |
| 3.3. Humanismo cívico y <i>otium</i> clásico entre los caballeros..... | 54 |
| 3.4. Hacia un nuevo ideal de caballero: las armas y las letras..... | 62 |
| 4. FRONTINO Y VEGECIO EN LA EDAD MEDIA ESPAÑOLA..... | 75 |
| 4.1. Difusión del <i>Epitome rei militaris</i> de Vegecio..... | 78 |
| 4.2. Difusión del tratado <i>Stratagemata</i> de Sexto Julio Frontino..... | 84 |
| 5. TRADUCCIÓN DE VEGECIO POR FRAY ALFONSO DE SAN CRISTÓBAL.. | 94 |
| 6. TRADUCCIONES DE FRONTINO..... | 99 |
| 6.1. Frontinos latinos y traducciones castellanas..... | 99 |
| 6.2. Frontino y la biblioteca del conde de Haro | 104 |
| 7. LAS TRADUCCIONES: <i>MODUS INTERPRETATIONIS</i> | 108 |
| 8. TRADUCCIÓN Y HUMANISMO EN EL S. XV: ALGUNOS COMENTARIOS CONCLUSIVOS..... | 116 |
| 9. HISTORIA DEL TEXTO..... | 124 |

| | |
|--|-----|
| 10. CRITERIO EDITORIAL..... | 126 |
| BIBLIOGRAFÍA..... | 129 |
| EDICIÓN DE LA TRADUCCIÓN MEDIEVAL DEL TRATADO <i>STRATAGEMATA</i> DE SEXTO JULIO FRONTINO (MS. 9.608, BIBLIOTECA NACIONAL) | 145 |
| APARATO CRÍTICO | 275 |
| ÍNDICE ONOMÁSTICO | 285 |